residencia, en New Canaan

SHERWOOD, MILLS & SMITH, arquitectos

sinopsis

161 - 118

Cómo es lógico en este tipo de construcciones, edificadas en la ladera de una colina, la casa se organiza en una serie de niveles, lo cual permite disfrutar de unas magníficas vistas desde sus diferentes habitaciones y terrazas.

La planta superior es rectangular y está ocupada por: el garaje, una pasarela en voladizo que conduce al vestíbulo—desde el cual se descende a la planta baja—, el estudio, la zona de dormitorios y baños, y la parte superior de la sala de estar.

La planta baja comprende: la sala de estar propiamente dicha, que tiene dos alturas; el comedor, unido a aquélla, y la zona de servicio—constituida por la cocina, dormitorio y aseo—y dos amplias terrazas.

Esta residencia, que imprime una nota más de color al paisaje, constituye una magnífica solución al problema de la construcción de una vivienda sobre un terreno de topografía accidentada.

Esta residencia, construida en New Canaan, Connecticut, sobre la ladera de una colina fuertemente empinada, está organizada en una serie de niveles, que se comunican no sólo interior, sino también exteriormente, por medio de escaleras. Sus diferencias de planos, los macizos rocosos del escarpado declive y los altos árboles de frondosas copas de los alrededores, constituyen un bello conjunto plástico y lleno de policromía.

baja

N

primera

plantas

interiores

El original y difícil emplazamiento de la construcción y la acertada solución al problema proporcionan notables ventajas de aislamiento y amplitud, prácticamente imposibles de llevar a cabo en terrenos de topografía menos complicada; además, esta abrupta pendiente permite disfrutar de unas magníficas vistas panorámicas desde las diferentes habitaciones y terrazas.

La planta superior es rectangular y está ocupada en su ala norte por el garaje, con capacidad para dos coches, que se situó precisamente en el lugar en que el terreno estaba a nivel y a donde llegaba cómodamente la carretera; el cuerpo central, al que se accede por una pasarela en voladizo, está constituido por el vestíbulo—en comunicación directa con el estudio—, la zona de dormitorios, cada uno con su baño respectivo, y la parte superior de la sala de estar.

En la planta inferior se distribuyen: la sala de estar propiamente dicha, que tiene dos alturas y dispone de unos altos ventanales hasta el techo, así como una amplia terraza exterior que la limita por su parte E.; el comedor, que forma ángulo con dicha estancia, y la zona de servicios, compuesta de cocina, dormitorio y aseo. En la parte O. hay otra amplia terraza aislada y resguardada por los macizos rocosos.

Aprovechando el fuerte desnivel del terreno y el voladizo del ala S. y de las terrazas exteriores, se ha creado una terraza inferior cubierta.

En cuanto al interior, fue diseñado pensando en las maravillosas vistas que desde él se podrían disfrutar, y está de acuerdo con el emplazamiento.

Para su decoración han sido elegidos cuidadosamente los colores de los diferentes elementos, con la idea de conservar la luz y la alegría en las habitaciones; la mayor parte de los pavimentos son de color rojo, como, asimismo, la madera utilizada en el exterior, y el mobiliario es de estilo nórdico.

Esta residencia, que imprime una nota más de color al paisaje, constituye una magnífica solución al problema de la construcción de una vivienda sobre un terreno de topografía accidentada; y es un buen modelo de diseño moderno, lleno de distinción.

Fotos: JOSEPH W. MOLITOR

Résidence à New Canaan

Sherwood, Mills & Smith, architectes.

Comme il est logique pour ce type de constructions, exécutées sur la pente d'une colline, la maison est distribuée selon une série de niveaux, qui lui permettent de jouir de vues magnifiques de ses différentes terrasses et dépendances.

L'étage supérieur, rectangulaire, est occupé par le garage, un passage en encorbellement qui conduit au vestibule—d'où l'on descend dans le rez-de-chaussée, le studio, les chambres à coucher, les salles de bains et la partie supérieure de la salle de séjour.

Le rez-de-chaussée comprend: la salle de séjour proprement dite, dont le plafond est à deux niveaux, la salle à manger qui y est unie et la zone de services: la cuisine, une chambre à coucher, une toilette et deux grandes terrasses.

Cette résidence qui ajoute une note de couleur en plus dans le paysage, constitue une excellente solution au problème de la construction d'un logement sur un terrain de topographie accidentée.

Residence at New Canaan

Sherwood, Mills & Smith, architects.

As is usual when a house is built on a slope, the internal distribution is organised on various levels, and this helps to admire the surrounding view from the rooms and terraces.

The top floor is rectangular and has a garage, and a balcony which leads into the vestibule. From this there are steps down to the studio, the bedrooms and bathrooms, and also to the higher part of the living room.

The ground floor comprises the main living room, which extends over two floor levels, the dining room, and also the kitchen, and various services.

This house adds a note of colour to the landscape, and exemplifies an interesting solution to the problem of building a home on a steep slope.

Wohnhaus in New Canaan

Sherwood, Mills & Smith, Architekten.

Wie bei allen Bauten, die am Hang eines Hügels errichtet werden, wurde auch dieses Haus in verschiedenen Ebenen gebaut, wodurch man einen herrlichen Ausblick von den einzelnen Zimmern und Terrassen auf die Landschaft hat.

Das Obergeschoss ist rechteckig und enthält: Garage, einen Balkon der zum Eingangsraum führt—vom letzteren aus gelangt man zum Erdgeschoss—, Arbeitszimmer, Schlafräume mit Bad und den oberen Teil des Wohnraumes.

Das Erdgeschoss besteht aus dem eigentlichen Wohnraum, der doppelte Höhe hat, dem daran anschliessenden Esszimmer mit Küche und Nebenräumen (Zimmer und Bad der Hausgehilfin) und zwei grossen Terrassen.

Dieses Wohnhaus, das der Landschaft eine weitere farbige Note gibt, stellt eine ausgezeichnete Lösung für den Bau eines Hauses auf unebenem Grundstück dar.